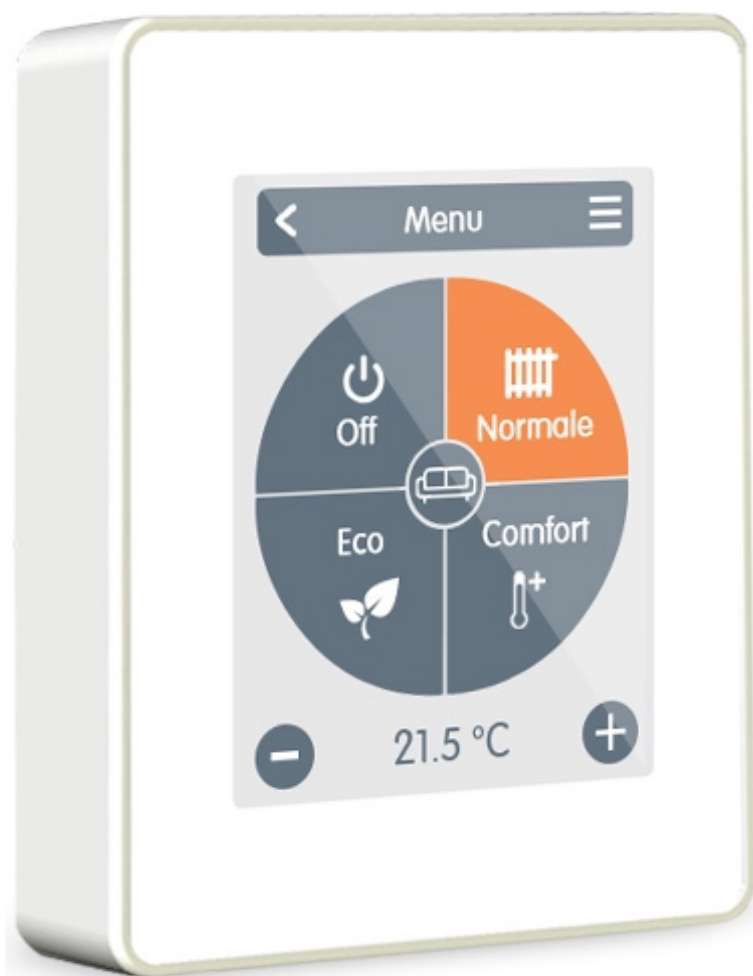


°caleon

Istruzioni per l'installazione e l'utilizzo

°CALEON Smart



Leggere attentamente prima del montaggio, della programmazione e della messa in funzione

CONTENUTI

Istruzioni di sicurezza	3
Dichiarazione di conformità EG	3
Istruzioni generali	3
Modifiche all'unità	3
Garanzia e responsabilità	4
Smaltimento e inquinanti	4
Descrizione °CALEON Smart	5
Specifiche tecniche	5
Contenuto della fornitura	5
Installazione	6
Installazione °CALEON	6
Esempio di collegamento centralina	8
Esempio di collegamento CAN	8
Funzionamento	9
Panoramica ambiente	9
Modalità di funzionamento	9
Menu	10
Impostare gli orari di funzionamento	10
Impostare gli orari di funzionamento	11
Menu Esperto	12
Impostazioni	13
Dispositivi	14
Stanze	15
Sonde	16
WiFi	17
Access Point	18
Sonda WiFi	18
Valori di servizio	19
Configurazione °CALEON WiFi e App	19
Supporto	20
Note	20

Dichiarazione di conformità EG

Contrassegnando la centralina con il marchio CE il produttore dichiara che la °CALEON Smart è conforme alle seguenti direttive di sicurezza:

- Direttiva EU basso voltaggio 2014/35/EU
- Direttiva EU compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU

è conforme La conformità è stata verificata e la documentazione corrispondente unitamente alla dichiarazione di conformità EU sono archiviate presso il produttore.

Istruzioni generali

Leggere attentamente!

Le presenti istruzioni per l'installazione e l'utilizzo contengono istruzioni base e informazioni importanti riguardanti la sicurezza, l'installazione, la messa in funzione, la manutenzione e l'utilizzo ottimale dell'unità. Pertanto il tecnico dell'installazione/il personale addetto e l'operatore del sistema sono tenuti a leggere e comprendere completamente le presenti istruzioni prima dell'installazione, dell'avviamento e dell'utilizzo dell'unità.

Quest'unità è un Centraline ambiente °CALEON elettrico automatico. Installare la centralina solo in aree asciutte e nelle condizioni ambientali descritte nelle "Specifiche tecniche".

Questo documento contiene informazioni specifiche per la tecnologia ZWave Plus implementata al ° CALEON al fine di garantire la corretta interoperabilità tra dispositivi di terze parti.

Rispettare inoltre le norme antinfortunistiche vigenti, le disposizioni dell'Associazione per l'elettrotecnica, la rete elettrica locale, le norme DIN-EN applicabili e le istruzioni per l'installazione e l'uso dei componenti di sistema aggiuntivi. L'installazione, il collegamento elettrico, l'avviamento e la manutenzione dell'unità devono essere effettuati solo da tecnici abilitati.

Per gli utenti: accertarsi che il personale addetto fornisca informazioni dettagliate sul funzionamento della centralina. Tenere sempre questa documentazione vicino alla centralina.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso improprio o dal mancato rispetto del presente manuale.



Prima di avviare l'unità, staccare la corrente elettrica e assicurarsi che non venga riattaccata! Controllare l'assenza di corrente! Le connessioni elettriche possono essere realizzate unicamente da personale specializzato e nel rispetto delle normative di riferimento. Non usare l'unità se l'involucro mostra danni visibili, per es., crepe.

Modifiche all'unità

- Modifiche, aggiunte o conversioni dell'unità non sono permesse senza autorizzazione scritta del produttore.
- Analogamente, è proibito installare componenti aggiuntivi che non siano stati testati con l'unità.
- Se diventasse evidente l'impossibilità di operare in sicurezza l'unità, per esempio a causa di danni all'involucro, spegnere immediatamente la centralina.
- Eventuali parti o accessori dell'unità che non siano in perfette condizioni devono essere sostituiti immediatamente.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali del produttore.
- I contrassegni di fabbrica presenti sull'unità non possono essere alterati, rimossi o resi illeggibili.
- Solo le impostazioni descritte nelle presenti istruzioni possono essere effettuate sulla centralina.



Modifiche all'unità possono compromettere la sicurezza e il funzionamento dell'unità o l'intero sistema.

Garanzia e responsabilità

La centralina è stata prodotta e collaudata conformemente a requisiti di alta qualità e di sicurezza. La garanzia e la responsabilità non comprendono, tuttavia, eventuali lesioni a persone o danni materiali attribuibili a una o più delle seguenti condizioni:

- Mancata osservanza delle istruzioni di installazione e operative.
- Installazione, messa in funzione, manutenzione e funzionamento errati.
- Riparazioni effettuate in modo errato.
- Modifiche strutturali all'unità non autorizzate.
- Uso del dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- Funzionamento oltre o al di sotto dei valori limite elencati nella sezione "Specifiche".
- Cause di forza maggiore.

Smaltimento e inquinanti

La centralina è conforme alla direttiva europea RoHS 2011/65/EU che riguarda le restrizioni relative all'utilizzo di alcune sostanze negli apparecchi elettrici ed elettronici.



In nessun caso il dispositivo deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire l'unità solo in punti di raccolta appropriati o consegnarla al venditore o produttore.

DESCRIZIONE °CALEON SMART

Specifiche tecniche



Involucro

2 parti, in plastica ABS
75 mm x 95 mm x 19 mm
Parte anteriore in vetro



Display

Pannello touch capacitivo
Display a colori con 240x320 dots
Diagonale 7 cm



Funzionamento

Guida utente intuitiva



Lingue

Deutsch Italiano
English Français
Español Português

Specifiche elettriche:

Alimentazione	12 - 24 VDC +/- 10%
consumo di potenza	max. 2,5 W
Classe protezione	IP20
Classe di protezione/Categoria sovratensione	III / II 0/III

Max. lunghezza cavo

CAN	=3 m è necessario usare un cavo schermato BUS con fili intrecciati a coppie e collegare la calza a un lato del connettore di protezione.
Bus 1 filo	Opzionale, senza funzione

Condizioni ambiente possibili

in funzionamento	0 °C - 50 °C, non è possibile condensazione
per trasporto/immagazzinaggio	0 °C - 60 °C, non è possibile condensazione

Campo di misura

Al di fuori degli intervalli di misurazione possono esserci importanti scostamenti		
Sonda di temperature interna	0 °C - 60 °C	Tolleranza +/- 1 °C Risoluzione 0,1 °C
Sonda interna per umidità relativa	0 % - 100 %	Tolleranza +/- 6 °C Risoluzione 0,1 %
Sonde temperatura 1 filo	Opzionale, senza funzione	



Dopo l'accensione o la disconnessione dal generale, è necessario attendere fino a 60 minuti per una lettura corretta della temperatura.

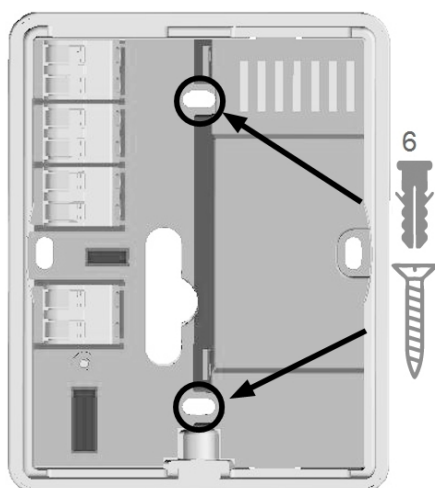
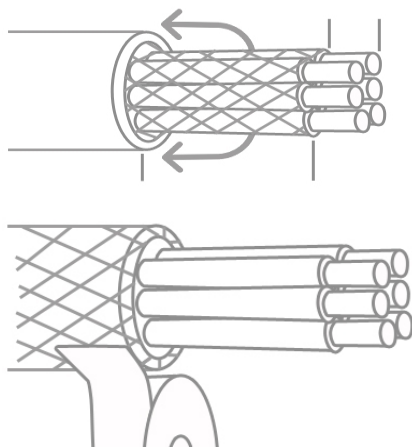
Altre specifiche

Modalità di installazione	Installazione a parete, con/senza presa a muro
Orologio	RTC con batteria per 24 ore

Contenuto della fornitura

- Centraline ambiente °CALEON
- 2 viti 3,5 x 35 mm e 2 connettori 6 mm per installazione a parete.
- 2 singoli connettori conduttori, connettore CAN con cavi di collegamento, connettore CAN della resistenza di terminazione, resistenza di terminazione CALEON, utensile
- °CALEON Smart guida all'installazione

Installazione °CALEON



Montare l'unità in un punto appropriato.



Prestare attenzione alle condizioni ambientali appropriate. La luce solare diretta, fonti di calore e di freddo, per es. radiatori e finestre, devono essere evitate.

Spellare i cavi, togliere il rivestimento di protezione e rimuovere il materiale di riempimento ove necessario

Montando la base del °CALEON sulla parete i fili di collegamento devono essere abbastanza corti. In caso di montaggio diretto sulla parete, si consiglia una lunghezza massima di 40mm. Fili troppo lunghi all'interno del box del °CALEON possono causare problemi.

Montando la base del °CALEON sulla scatola ad incasso, i fili di collegamento devono essere abbastanza corti (i cavi spellati non devono essere più lunghi di 55 mm). Fare attenzione che i cavi all'interno della scatola ad incasso non siano troppo lunghi per evitare problemi.

Spellare l'estremità dei fili per ca. 8 - 9 mm. Isolare la schermatura e collegarla a un punto appropriato (centralina o scatola CAN) al conduttore di protezione.



Qualsiasi contatto tra il conduttore protettivo e il circuito stampato può creare seri danni

Montaggio su una presa a muro in plastica

Fissare la base con le viti (3,0 x 16) sulla scatola di derivazione.

Montaggio diretto su parete

Fissare la parte inferiore dell'involucro sulla posizione desiderata e segnare i tre fori di montaggio. Assicurarsi che la superficie della parete sia il più possibile liscia affinché la centralina non sia deformata durante il fissaggio delle viti. Utilizzando un trapano, effettuare i fori nei punti segnati sul muro e infilare i tasselli. Inserire le viti e avvitarle leggermente. Allineare l'involucro e stringere le viti.

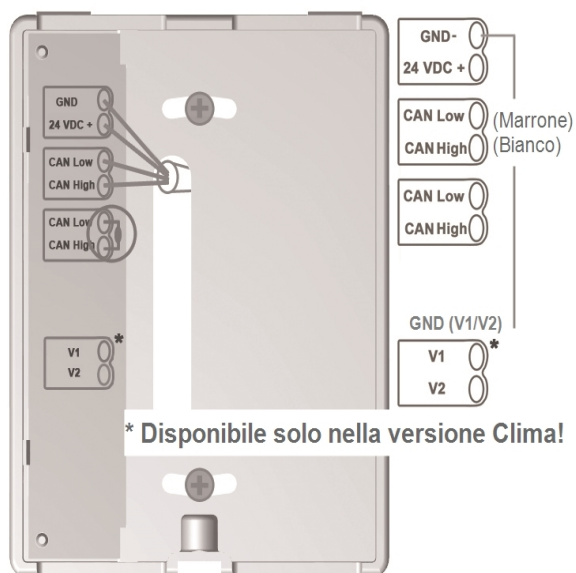
Aprire i morsetti con l'utensile fornito ed effettuare i collegamenti elettrici come descritto.



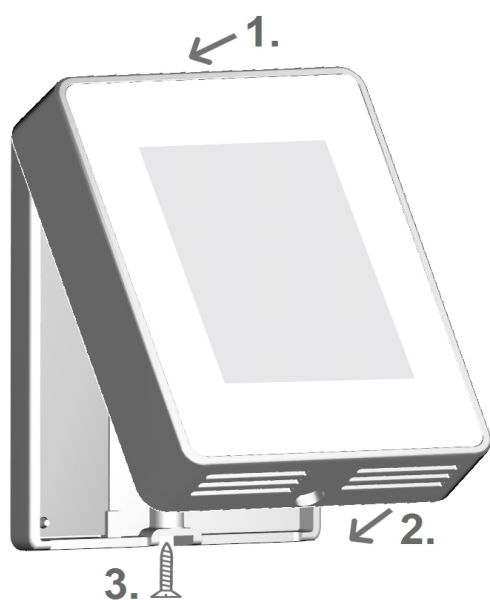
Fornire alimentazione 24 VDC, assicurare una corretta polarità per non causare danni all'unità!



La prima e l'ultima unità della rete CAN in serie devono avere le resistenze terminali.



Il collegamento del lato opposto (centralina) è disponibile nello schema dei morsetti corrispondente nel manuale della centralina.



Rimontare la base e avvitare. Accendere l'interruttore generale per ricollegare la corrente e mettere in funzione il °CALEON.

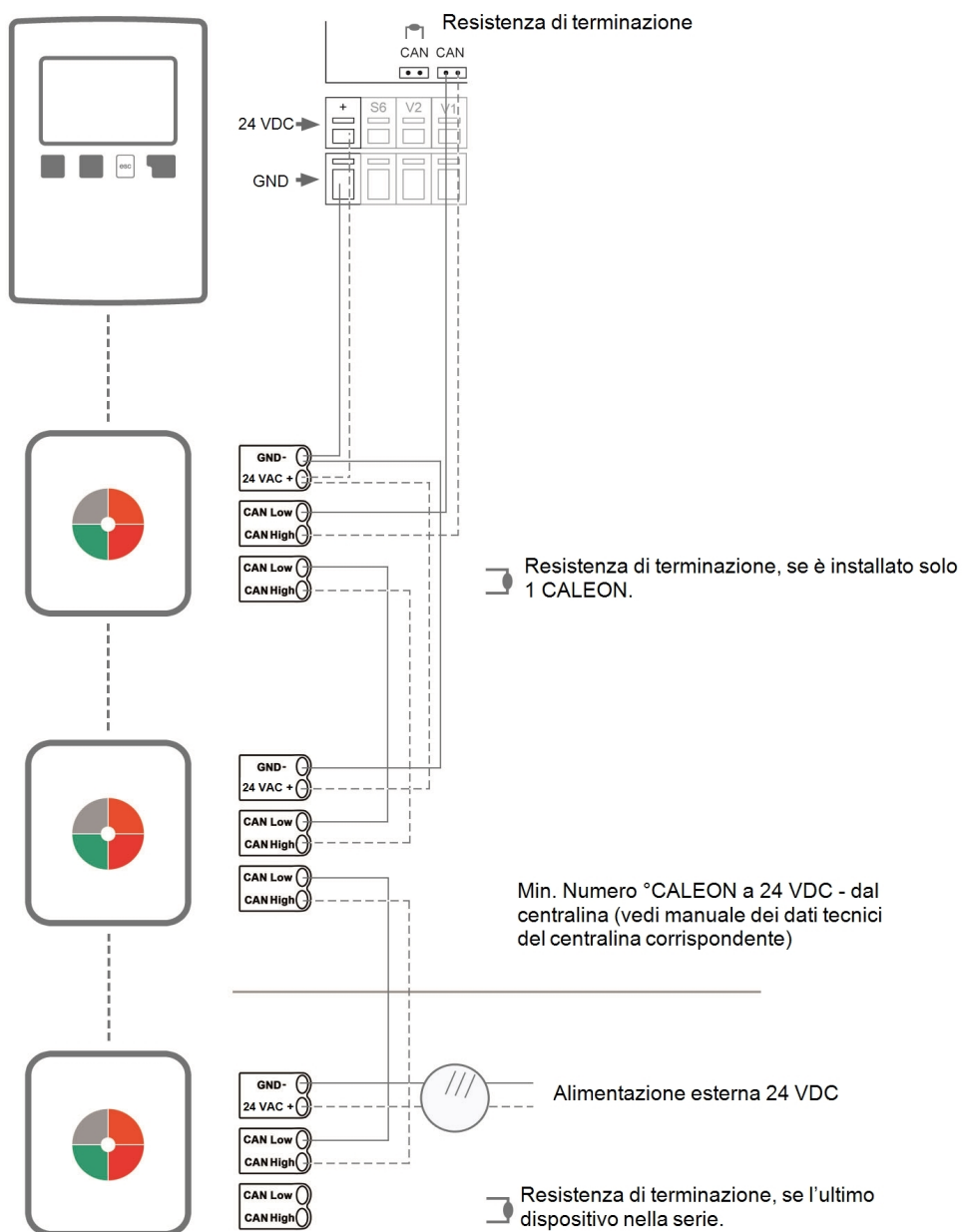


È possibile accedere alla messa in funzione nel menu CALEON, Esperto, in qualsiasi momento.

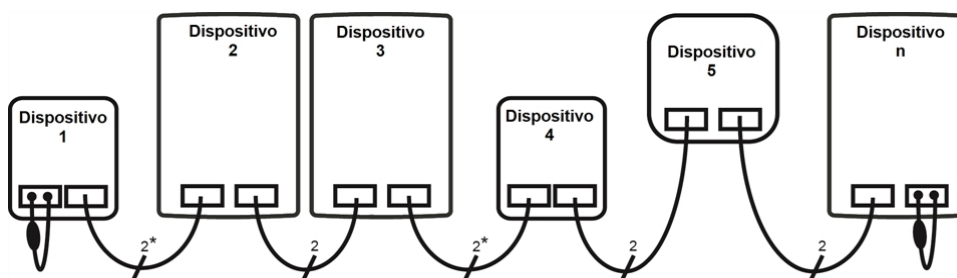
Esempio di collegamento centralina



Non combinare dispositivi per solo riscaldamento (°CALEON/ °CALEONbox) con dispositivi per riscaldamento e raffrescamento (°CALEON Clima/ °CALEONbox Clima).



Esempio di collegamento CAN



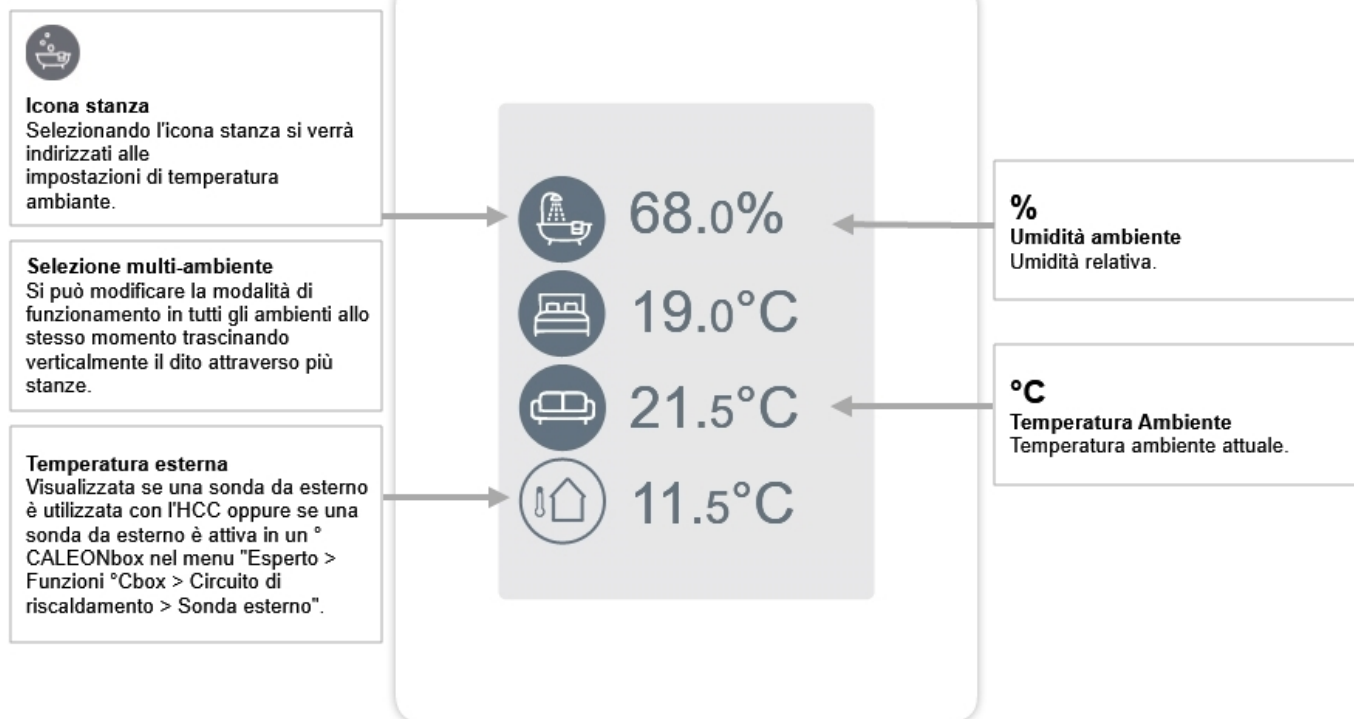
*Solo CAN alimentati da 4 nuclei del centralina.

L'ordine e il numero dei dispositivi (max. 50) è arbitrario.

FUNZIONAMENTO

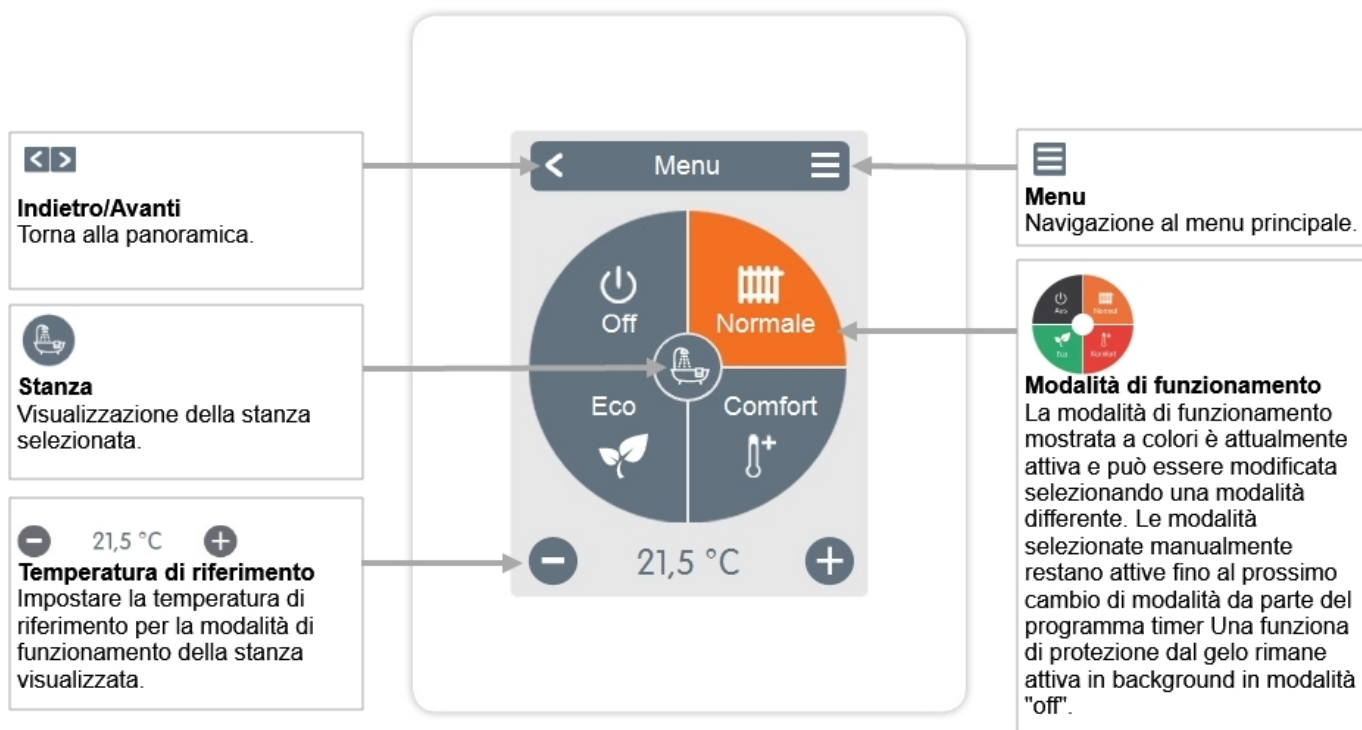
Panoramica ambiente

Mostra la temperatura ambiente, l'umidità e la temperatura esterna una volta che lo schermo si è attivato.



Modalità di funzionamento

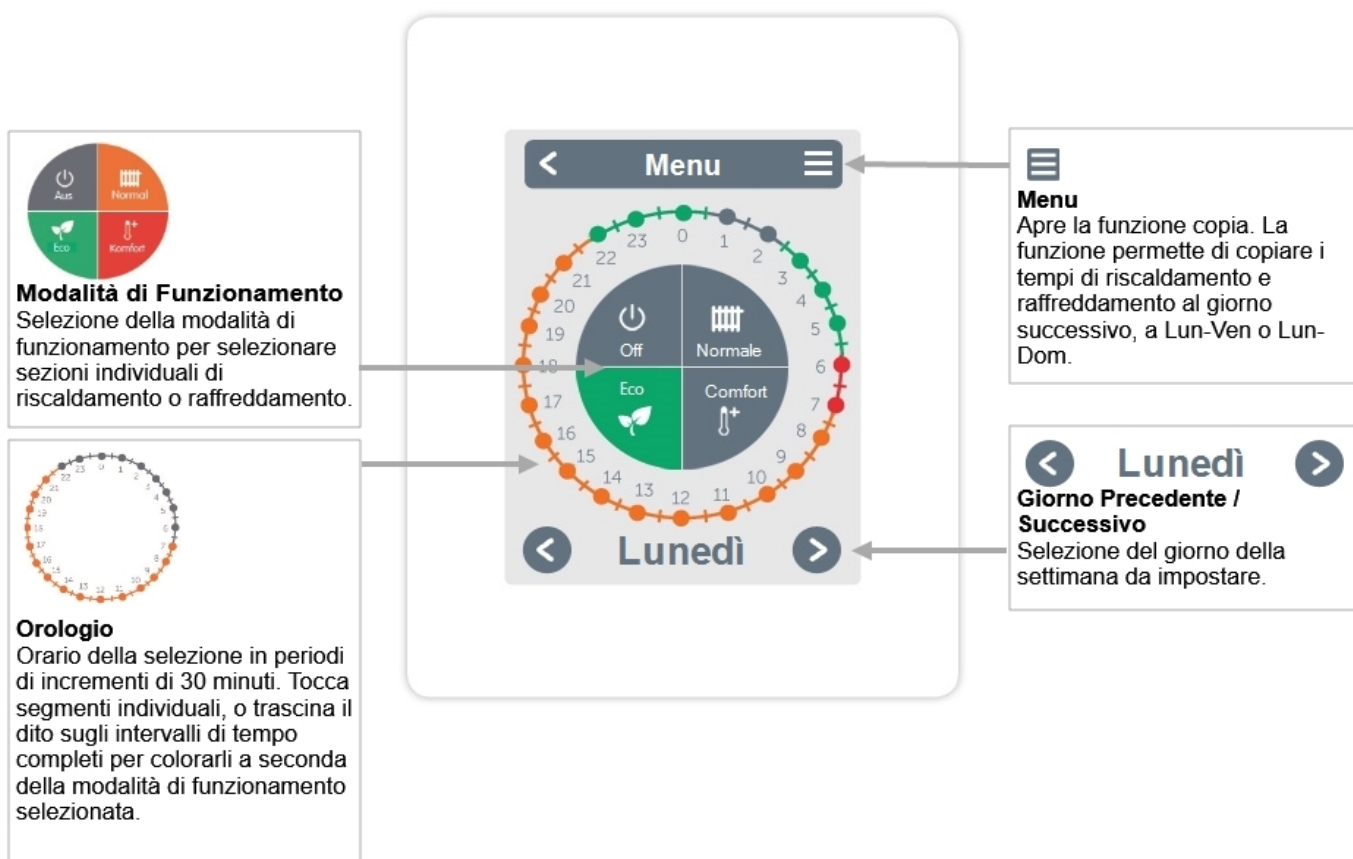
Panoramica > Modalità di funzionamento





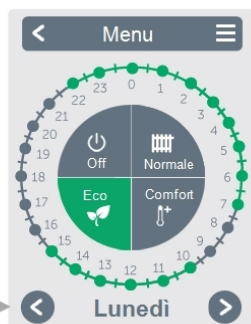
Impostare gli orari di funzionamento

Impostazione dei periodi di riscaldamento e raffreddamento personalizzati per la stanza selezionata.

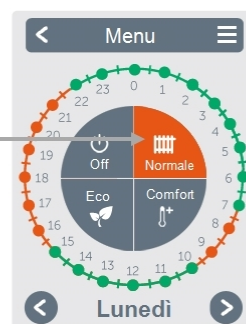


Impostare gli orari di funzionamento

Step 1
Con le frecce selezionare il giorno desiderato.



Step 2
Selezionare la prima modalità riscaldamento (normale). Muovendo l'indice sul selettore, selezionare la lunghezza desiderata. Il periodo selezionato sarà colorato dopo aver selezionato il colore della modalità operativa (normale = arancione). Impostare i tempi delle altre modalità operative allo stesso



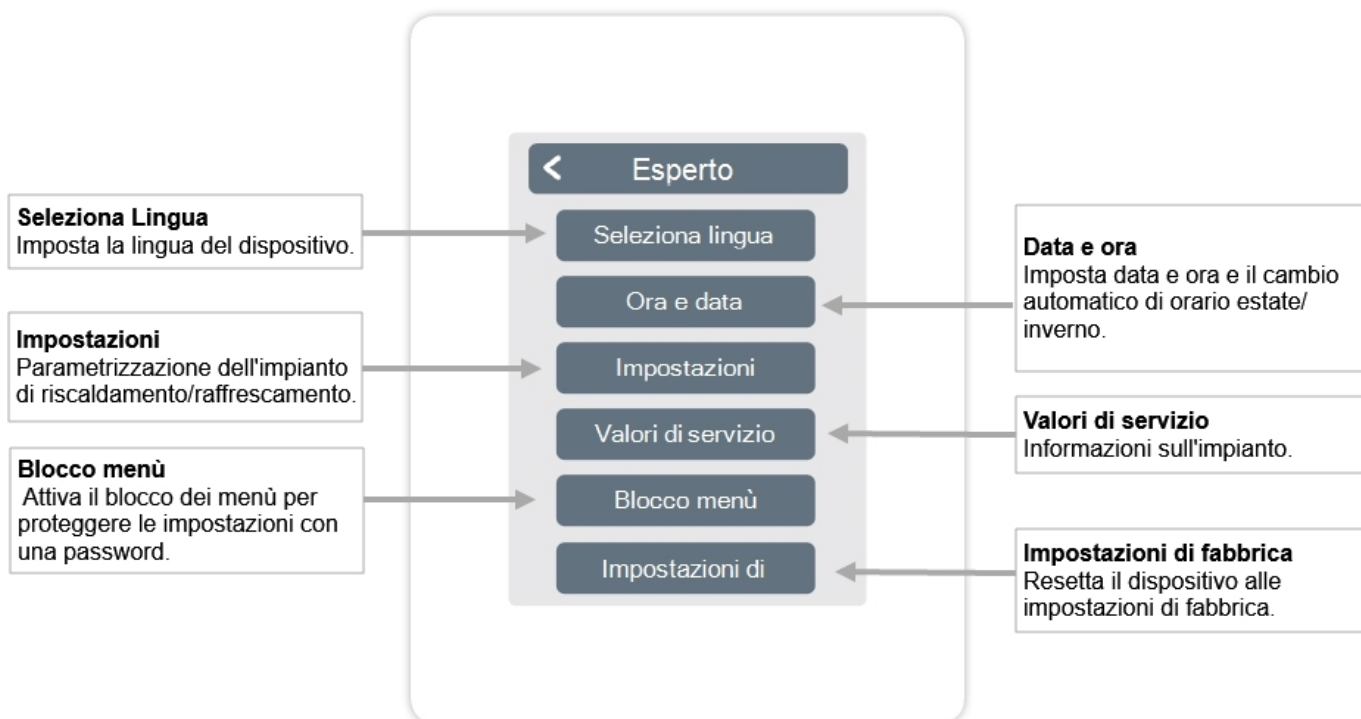
Passaggio 3
Dopo aver completato l'impostazione dei singoli tempi di riscaldamento e raffreddamento, hai la possibilità di copiare gli orari tramite il menu principale al giorno successivo, a lunedì - venerdì o lunedì - domenica oppure individualmente per ogni giorno della settimana.



! Per garantire un controllo per singolo ambiente efficiente ed a risparmio energetico, i periodi di funzionamento dovrebbero essere impostati per singola stanza.

Menu Esperto

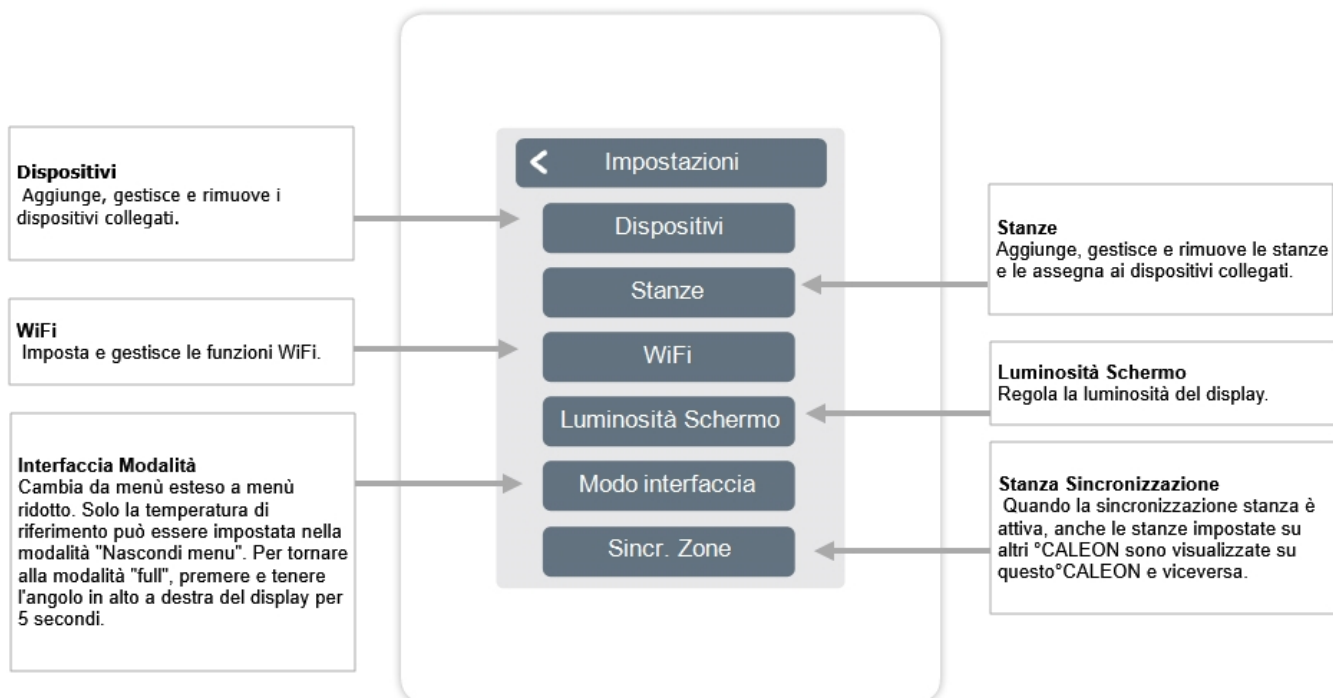
Panoramica > Modalità Operativa > Menu > **Esperto**



! La struttura del menù qui descritta si basa sullo stato al momento della produzione e può variare a causa di successive modifiche software.

Impostazioni

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menù > Esperto > **Impostazioni**

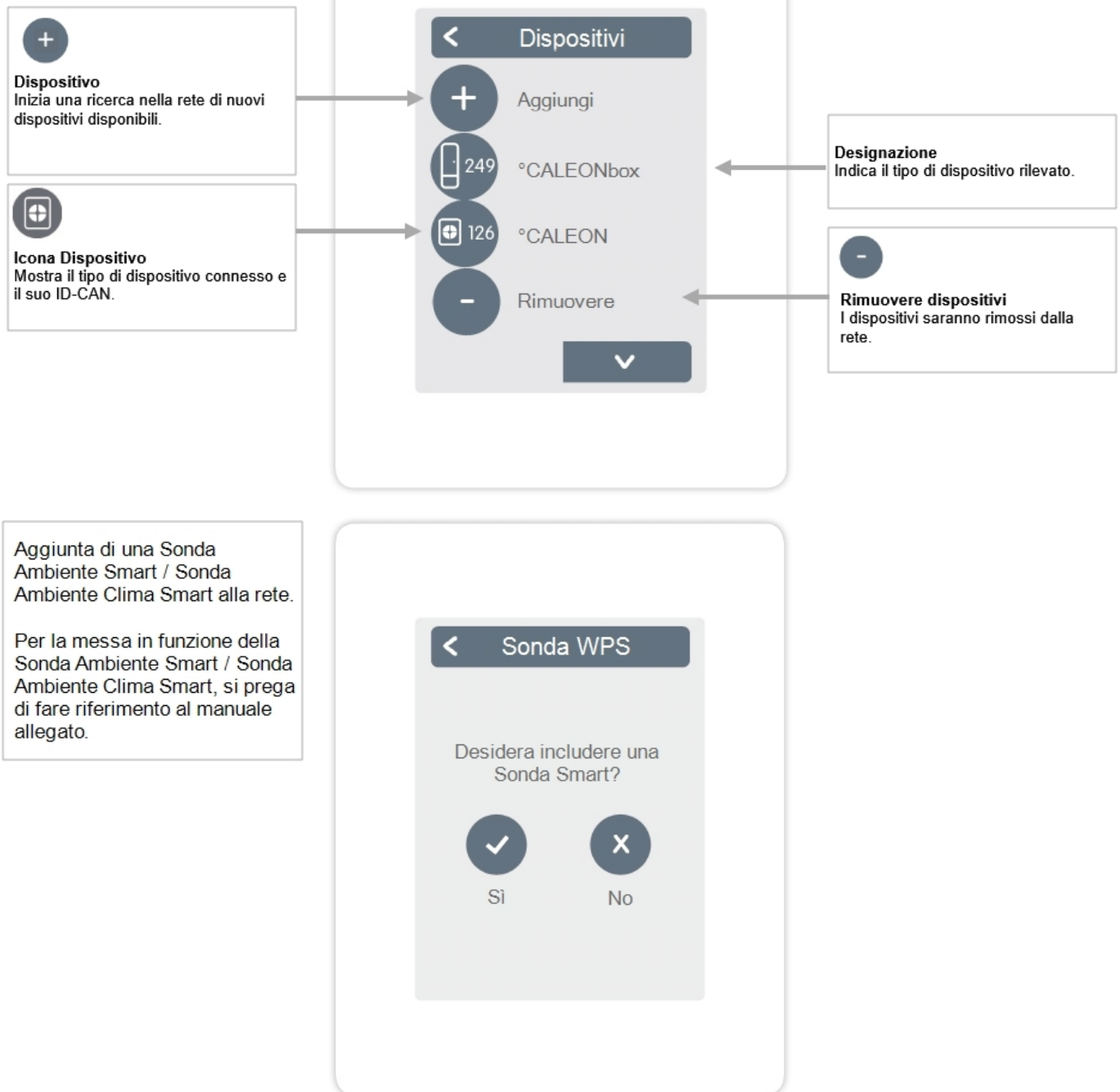


Dispositivi

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menù > Esperto > Impostazioni > **Dispositivi**

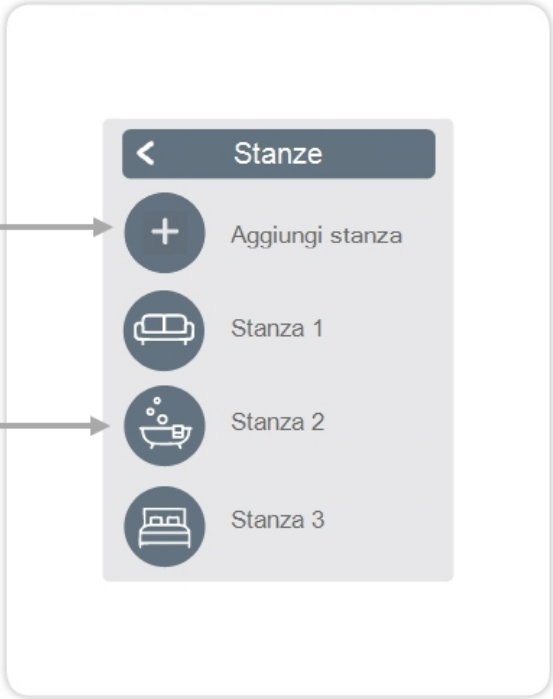


Non combinare dispositivi per solo riscaldamento (°CALEON/ °CALEONbox) con dispositivi per riscaldamento e raffrescamento (°CALEON Clima/°CALEONbox Clima).



+
Aggiungi Stanza
Aggiunge stanze.

Stanza 2
Impostazione della posizione,
sonde e valvole termostatiche
del termosifone delle rispettive
stanze.



Posizione
Selezione dell'icona ambiente.

Umidità
Sonde nell'ambiente selezionato.

Rimuovere Ambiente
Rimuove l'ambiente selezionato.

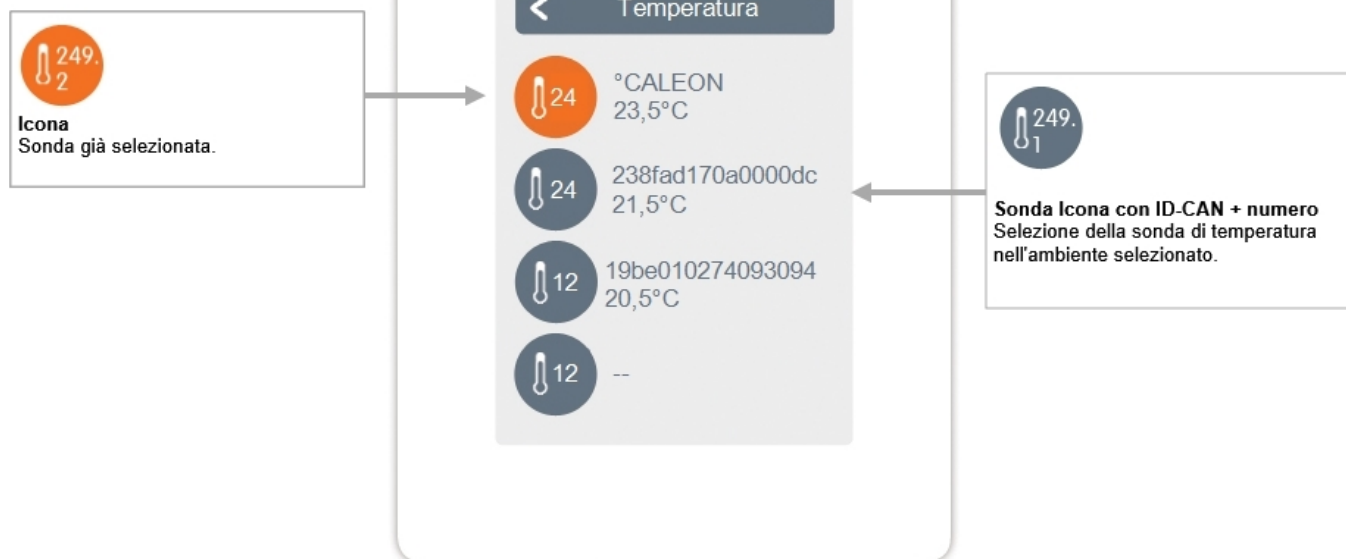


Temperatura
Sonde nell'ambiente selezionato.

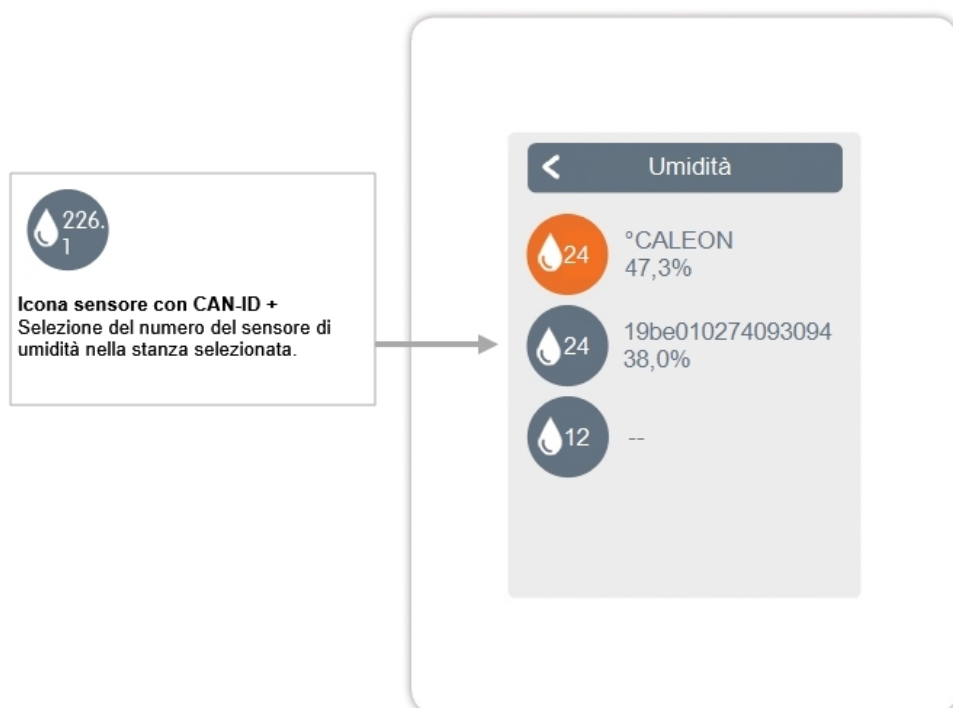
Isteresi
Disattiva l'isteresi per la temperatura
ambiente di riferimento.

Sonde

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menu > Expert > Impostazioni > Stanze > Stanza 1 > Sensori > **Temperatura**



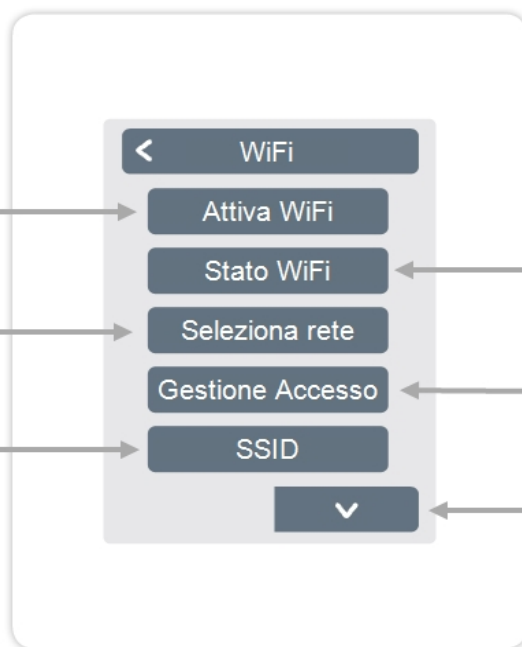
Panoramica > Modalità di funzionamento > Menu > Expert > Impostazioni > Stanze > Stanza 1 > Sensori > **Umidità**



Attivazione WiFi
Attiva le funzioni WiFi.

Selezione Rete
Cerca reti disponibili e permette la scelta della rete.

SSID
Inserimento manuale del nome WiFi.



Stato WiFi
Informazioni circa lo stato del WiFi e l'indirizzo del dispositivo (necessario per il collegamento con °CALEON App).

Gestione accesso
Permette l'accesso al dispositivo via la °CALEON App ad un massimo di 5 utenti inserendo i loro indirizzi e-mail.

WiFi
Inserimento della password WiFi

Attivazione DHCP
Se l'auto-configurazione è abilitata, il dispositivo cerca nella rete un server DHCP che assegna IP, subnet mask, gateway IP e DNS server IP. Se si disabilita l'auto-configurazione (DHCP), si deve inserire le impostazioni di rete necessarie manualmente!

Fare riferimento alle seguenti sezioni:

Indirizzo IP
Inserimento dell'indirizzo IP °CALEON.

Maschera di rete
Inserimento della maschera di rete.

Gateway
Inserimento dell'indirizzo di gateway.

DNS/ DNS 2
Inserimento dell'indirizzo DNS.

WPS
Connessione del °CALEON Smart con un router abilitato WPS.

Access Point
Impostazioni per il routing e il ripetitore WPS.

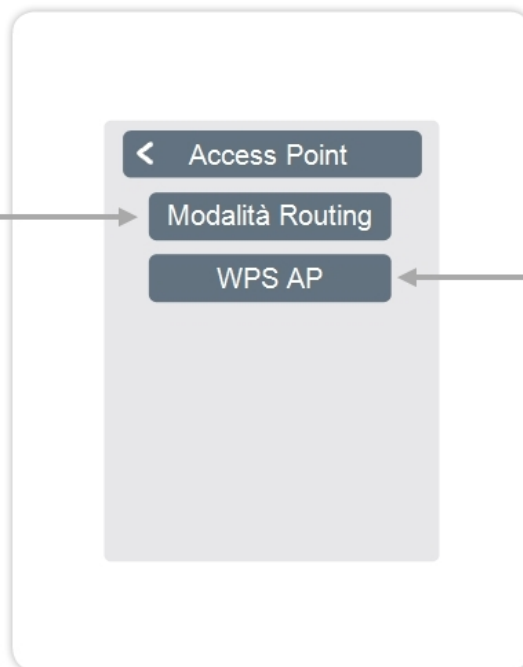
Sonda WiFi
Impostazioni per il display LED e l'intervallo di trasmissione.

Access Point

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menù > Esperto > Impostazioni > WiFi > **Access Point**

Modalità Routing

Il routing automatico sceglie in modo indipendente tra una connessione diretta di dispositivi WiFi con l'access point di un ° CALEON e una connessione indiretta attraverso un router WLAN. Poiché non tutti i router sono compatibili con questa funzione, l'impostazione "No" è raccomandata in caso di problemi con la comunicazione WiFi. In questo caso, tutte le comunicazioni passano per il router WLAN. Se non vi è alcun router, la comunicazione avviene attraverso l'access point del ° CALEON.



Ripetitore WPS

Aggiungere un ripetitore abilitato WPS per aumentare la portata.

Sonda WiFi

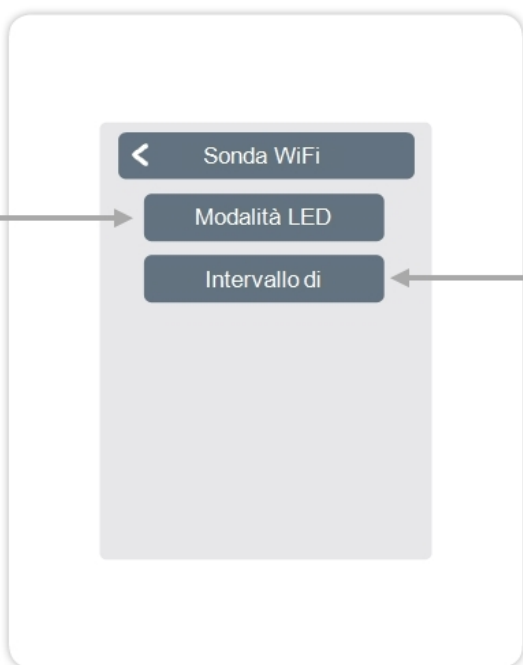
Panoramica > Modalità di funzionamento > Menù > Esperto > Impostazioni > WiFi > **Sonda WiFi**

Modalità LED

Impostazioni del comportamento LED

Invio di valori della sonda avvenuto con successo = il LED si illumina di verde
Invio di valori della sonda non riuscito = il LED lampeggia di rosso

In modalità "Silenzioso", il LED lampeggia di rosso solamente se la trasmissione di valori della sonda non è andata a buon fine per 3 volte consecutive.

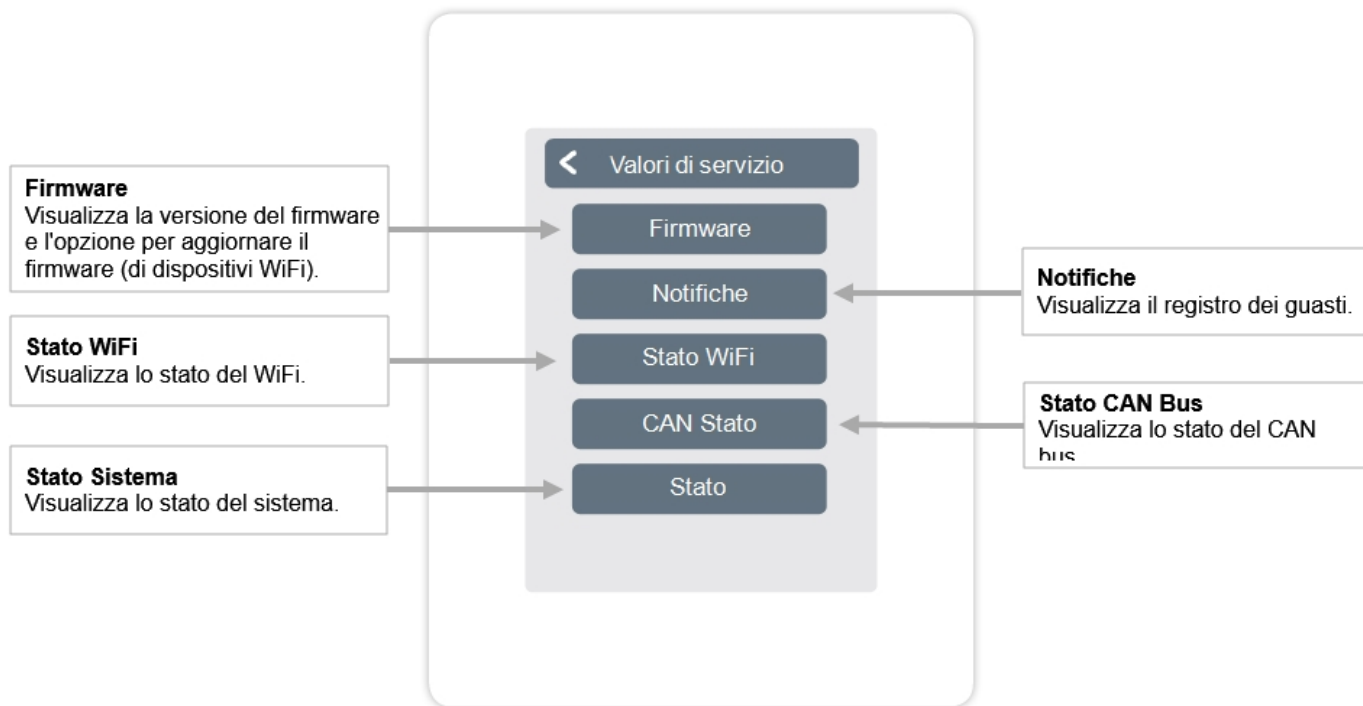


Intervallo di trasmissione

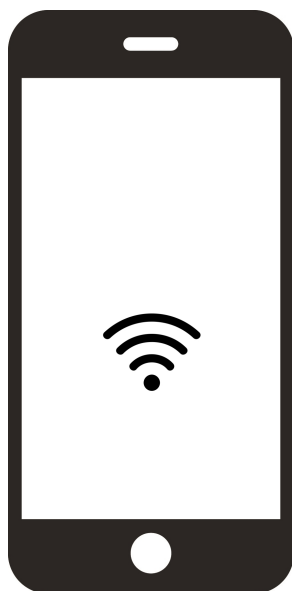
Impostazioni del tempo in minuti tra due trasmissioni.



Un intervallo di trasmissione breve può portare a problemi di connessione WLAN con alcuni router.



Configurazione °CALEON WiFi e App



1. Scarica l'app °CALEON sul tuo dispositivo mobile. Attualmente disponibile su Google Play (Android) e Apple App Store (iOS).
2. Avvia l'app e crea un account
3. Clicca sul link di attivazione che hai ricevuto nella tua e-mail
4. Collega il °CALEON alla rete WLAN:
Esperto → Impostazioni → WiFi → Scegli la rete
5. Aggiungi l'indirizzo email selezionato per accedere alla lista: Esperto → Impostazioni → WiFi → Accedi a controllo
6. Effettua il log in all'app °CALEON con e-mail e password
7. Inserisci l'indirizzo del dispositivo nell'app °CALEON. L'indirizzo si trova nel dispositivo:
Esperto → Impostazioni → WiFi → Stato WiFi

Supporto

Evento	Supporto
Il display non visualizza nulla.	Il dispositivo è connesso all'alimentazione? La connessione al generale è sotto tensione? La connessione elettrica è stata eseguita come descritto nel manuale di utilizzatore?
Il circuito di riscaldamento/raffreddamento non risponde al mio °CALEON.	°CALEON è assegnato ad un circuito di riscaldamento nel menu della centralina? Il cablaggio via bus CAN tra la centralina e °CALEON è corretto?
Il collegamento via bus CAN non è corretto.	Il collegamento via bus CAN è installato correttamente e tutti i dispositivi sono stati cablati in linea (<u>nessuna stella!</u>)? Le resistenze terminali sono impostate sul primo e ultimo dispositivo per le terminazioni del bus?
Nessuna funzione aggiuntiva può essere assegnata ad un relè/uscita V in "Funzioni".	La funzione selezionata è già stata assegnata ad un'altra uscita? L'uscita è già stata assegnata ad un'altra funzione?

Il problema persiste? Si prega di contattare: support@sorel.de.

Note

Dichiarazione finale

Sebbene siano state realizzate con la maggior cura e attenzione possibile, le informazioni qui contenute non hanno alcuna pretesa di essere complete e accurate. Sono possibili errori e modifiche tecniche.

Data e ora dell'installazione:

Nome dell'azienda installatrice:

Spazio per le note:

Il distributore:

Produttore:

SOREL GmbH microelettronica
Reme-Str. 12
D - 58300 Wetter (Ruhr)

+49 (0)2335 682 77 0
+49 (0)2335 682 77 10

info@sorel.de
www.sorel.de

Versione: 16.05.2021